

OVERSTRAND MUNISIPALITEIT	OVERSTRAND MUNICIPALITY	UMASIPALA WASE-OVERSTRAND
<p>Kwotasies word hiermee ingewag vir <b>Kwotasie Nr. SC2535/2024: "Supply, Delivery and Fitment of Kennels for K9 dogs."</b></p>	<p>Quotations are hereby invited for <b>Quotation No. SC2535/2024: Supply, Delivery and Fitment of Kennels for K9 dogs.</b></p>	<p>Kucelwa uqikelelo-xabiso: <b>SC2535/2024: "Supply, Delivery and Fitment of Kennels for K9 dogs."</b></p>
<p>Tenderaars moet 'n geskatte <b>CIDB</b> kontrakteurgradering van ten minste <b>1SL</b> of hoër hê.</p>	<p>Bidders should have an estimated <b>CIDB</b> contractor grading of at least <b>1SL</b> or higher.</p>	<p>Abafaki zicelo kufuneka babe noqikelelo lwekontraka <b>ye-CIDB</b> ekumgangatho obuncinane <b>be-1SL</b> okanye ngaphezulu.</p>
<p>'n <b>Verpligte inligtingssessie sal gehou word om 10h00, op 20 November 2024, by Law Enforcement farm, Besemhoutboskloof Farm, Erf 585/3, R320, Hemel en Aarde, Camphill Road, Hermanus, Western Cape, 7200</b></p>	<p>A compulsory information session will be held at <b>10h00 on 20 November 2024, Law Enforcement farm, Besemhoutboskloof Farm, Erf 585/3, R320, Hemel en Aarde, Camphill Road, Hermanus, Western Cape, 7200</b></p>	<p>Iseshoni yengcasiso esisinyanzelo iya kubanjwa ngo-<b>10h00 nge-20 ka-Novemba 2024 Law Enforcement farm, Besemhoutboskloof Farm, Erf 585/3, R320, Hemel en Aarde, Camphill Road, Hermanus, Western Cape, 7200</b></p>
<p>Kwotasiedokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Dinsdag, 12 November 2024</b>, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus, vanaf Me. Nicolene Liebenberg, tussen 08h30 en 15h30. Alternatiewelik kan die kwotasiedokumente via e-pos verkry word vanaf Me. N Liebenberg: <a href="mailto:nliebenberg@overstrand.gov.za">nliebenberg@overstrand.gov.za</a> en/of telefoon: <b>028 313 8052</b>.</p>	<p>Quotation documents, in English, are obtainable from <b>Tuesday, 12 November 2024</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, 1 Magnolia Avenue, Hermanus from Ms. Nicolene Liebenberg, between 08h30 and 15h30. Alternatively, quotation documents can be requested per email from Ms. N Liebenberg free of charge at email address: <a href="mailto:nliebenberg@overstrand.gov.za">nliebenberg@overstrand.gov.za</a> and/or at telephone number: <b>028 313 8052</b>.</p>	<p>Amaxwebhu abhalwe ngesiNgesi ayafumaneka ukusukela <b>NgoLwesibini, 12 ka-Novemba 2024</b>, kwi-ofisi yoLawulo Lweentengo, kuMasipala we-Overstrand, 1 eMagnolia Avenue, eHermanus ku Nkszn. Nicolene Liebenberg phakathi ko 08h30 no 15h30. Kungenjalo, amaxwebhu ayafumaneka nge e-mail ku Nkszn. N Liebenberg: <a href="mailto:nliebenberg@overstrand.gov.za">nliebenberg@overstrand.gov.za</a> mahala okanye ufownele: <b>028 313 8052</b>.</p>
<p>Verseëlde kwotasies duidelik gemerk met die tender nommer en naam op die koevert, moet geplaas word in <b>Tenderbus Nr. 6</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Alternatiewelik, kan voltooide kwotasies ge-epos word na <a href="mailto:scmquotations@overstrand.gov.za">scmquotations@overstrand.gov.za</a>. Kwotasies mag slegs ingedien word op die dokumentasie uitgereik deur Overstrand Munisipaliteit.</p>	<p>Sealed quotations, with the quotation number and name clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 6</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Alternatively, completed quotations may be emailed to <a href="mailto:scmquotations@overstrand.gov.za">scmquotations@overstrand.gov.za</a>. Bids may only be submitted on the documentation issued by Overstrand Municipality.</p>	<p>likowuteshini ezitywiniweyo, ezinenombolo yokoteyishini negama elingqinwe ngokucacileyo kwimvulophu, kufuneka zifakwe kwiBhokisi <b>yeThenda enguNombolo 6</b> kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Kungenjalo, iikowuteshini ezizigqityiweyo zinokuthunyelwa nge-imeyile apha <a href="mailto:scmquotations@overstrand.gov.za">scmquotations@overstrand.gov.za</a>. Iziniki-maxabiso kufuneka zifakwe kumaxwebhu akhutshwe ngu Masipala wase-Overstrand kuphela.</p>
<p>Die sluitingsdatum en -tyd van die Kwotasie is <b>29 November 2024 om 12h00</b> en kwotasies sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie of soos aangewys deur VKB personeel.</p>	<p>The closing date and time of the quotation is on <b>29 November 2024 at 12h00</b> and quotations will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration or as indicated by SCM personnel.</p>	<p>Umhla nexesha lokuvalwa kwezini-maxabiso <b>29 ka-Novemba 2024</b> ngo <b>12h00</b> kwaye ziya kuvulwa ngokongoko kwiGumbi leKomiti loLawulo lweeTyathanga loNikezo, kuLawulo lwase Hermanus.</p>
<p>Ingevolge die <b>Overstrand Munisipaliteit se Voorkeurverkrygingsbeleid</b> sal die <b>80/20 voorkeerpuntestelsel</b> van toepassing wees.</p>	<p>The <b>80/20 preference point system</b> in terms of the <b>Overstrand Municipality's Preferential Procurement Policy</b> will be applicable.</p>	<p>Inkqubo yamanqaku <b>angama-80/20 ngokwemigaqo yoMgaqo-nkqubo wokuFumana ngokuKhethekileyo</b> kaMasipala waseOverstrand iya kusebenza ngolu hlobo lulandelayo.</p>
<p><b>DGI O'Neill</b> <b>MUNISIPALE BESTUURDER</b> Overstrand Munisipaliteit Posbus 20 <b>HERMANUS</b> 7200</p>	<p><b>DGI O'Neill</b> <b>MUNICIPAL MANAGER</b> Overstrand Municipality P O Box 20 <b>HERMANUS</b> 7200</p>	<p><b>DGI O'Neill</b> <b>UMLAWULI KAMASIPALA</b> Umasipala iOverstrand Ibhokisi yePosi 20 <b>HERMANUS</b> 7200</p>